NỘI DUNG MẪU HỘ TỊCH ĐIỆN TỬ TƯƠNG TÁC ĐĂNG KÝ KHAI SINH

I. Thông tin về người yêu cầu đăng ký khai sinh

(1) Họ, chữ đệm, tên:[redacted]

(2) Số định danh cá nhân:[redacted]

(3) Giấy tờ tùy thân: Căn cước công dân số:[redacted]

Ngày, tháng, năm cấp:[redacted] Cơ quan cấp:Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội

(4) Loại cư trú: Thường trú

Nơi cư trú (nơi thường trú/nơi tạm trú/nơi đang sinh sống):Trong nước

Quốc gia nơi cư trú của người yêu cầu đăng ký:Việt Nam

Địa chỉ:[redacted]

(5) Quan hệ với người được khai sinh:[redacted]

II. Thông tin về người được đăng ký khai sinh

Loại đăng ký: Đăng ký đúng hạn

Loại khai sinh: Đã xác định được cả cha lẫn mẹ

(6) Họ, chữ đệm, tên:[redacted]

(7) Ngày, tháng, năm sinh:[redacted]ằng chữ:[redacted]

(8) Giới tính: Nữ (9) Dân tộc: Khác

(10)Quốc tịch:[redacted]

(11) Nơi sinh: Trong nước

Quốc gia nơi sinh của người được đăng ký khai sinh: Việt Nam

Địa chỉ:[redacted]
Minh

(12) Quê quán: Khác

Quê quán của người được đăng ký khai sinh: [redacted]
Địa chỉ: [redacted]

III. Thông tin về người mẹ của người được khai sinh

(13) Họ, chữ đệm, tên: [redacted]

(14) Ngày, tháng, năm sinh: [redacted] (15) Số định danh cá nhân: [redacted]

(16) Giấy tờ tùy thân: Căn cước công dân: số [redacted]

Ngày, tháng, năm cấp [redacted] cơ quan cấp Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội

(17) Dân tộc: Kinh (18) Quốc tịch: Việt Nam

(19) Loại cư trú: Thường trú

Nơi cư trú của mẹ (nơi thường trú/nơi tạm trú/nơi đang sinh sống): Trong nước

Quốc gia nơi cư trú của mẹ: Việt Nam
Địa chỉ: [redacted]

IV. Thông tin về người cha của người được khai sinh

(20) Họ, chữ đệm, tên: [redacted]

(21) Ngày, tháng, năm sinh [redacted] (22) Số định danh cá nhân:

(23) Giấy tờ tùy thân: Hộ chiếu số [redacted]

Ngày, tháng, năm cấp [redacted] cơ quan cấp: Cục quản lý di dân quốc gia Cộng hòa [redacted]

(24) Dân tộc: Khác (25) Quốc tịch: Trung Quốc

(26) Loại cư trú: Thường trú

Nơi cư trú (nơi thường trú/nơi tạm trú/nơi đang sinh sống): Khác

Quốc gia nơi cư trú của cha: Trung Quốc

Địa chỉ: [redacted]

(27) Đề nghị cấp bản sao:

(28) Hồ sơ đính kèm theo quy định.

* Người yêu cầu cam đoan các thông tin cung cấp, nội dung đề nghị đăng ký khai sinh cho trẻ em là đúng sự thật, đã có sự thỏa thuận nhất trí của cha, mẹ trẻ theo quy định pháp luật và chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật về nội dung cam đoan của mình.

* Trường hợp các thông tin về giấy tờ chứng minh nơi cư trú đã được khai thác từ Cơ sở dữ liệu quốc gia về dân cư, được hệ thống điền tự động thì không phải xuất trình (theo hình thức trực tiếp) hoặc tải lên (theo hình thức trực tuyến)

* Mẫu điện tử tương tác ghi nhận thời gian (giờ, phút, giây, ngày, tháng, năm) hoàn tất việc cung cấp thông tin; người yêu cầu trước đó đã đăng nhập vào hệ thống, thực hiện xác thực điện tử theo quy định.

Bản điện tử sẽ tự động gửi về Kho quản lý dữ liệu điện tử của cá nhân/địa chỉ thư điện tử/thiết bị số/điện thoại của người yêu cầu sau khi đã hoàn tất thủ tục đăng ký khai sinh tại cơ quan đăng ký hộ tịch.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: [redacted]

GIẤY CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ, chữ đệm, tên vợ: [redacted]

Ngày, tháng, năm sinh [redacted]

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Nơi cư trú [redacted]

Giấy tờ tùy thân: Thẻ căn cước công dân s[redacted], Cục CS QLHC về trật tự xã hội c[redacted]

Họ, chữ đệm, tên chồng: [redacted]

Ngày, tháng, năm sinh: [redacted]

Dân tộc: Mông Cổ

Quốc tịch: [redacted]

Nơi cư trú: [redacted]

Giấy tờ tùy thân: [redacted] Cục quản lý di dân quốc gia Cộng hòa nhân dân Trung Hoa cấp ngày [redacted]

Nơi đăng ký kết hôn: Ủy ban nhân dân Phường Bình Phước, tỉnh Đồng Nai

Ngày, tháng, năm đăng ký: 11/08/2025

Vợ	**Chồng**
(Ký, ghi rõ họ, chữ đệm, tên)	*(Ký, ghi rõ họ, chữ đệm, tên)*
Linh	LIRENJIE
[redacted]	[redacted]

NGƯỜI KÝ GIẤY CHỨNG NHẬN KẾT HÔN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

U.B.N.D PHƯỜNG BÌNH PHƯỚC

Hoàng Thúy Vũ

Scanned with CamScanner

Mẫu số 01

BỆNH VIỆN ĐA KHOA QUỐC TẾ HẠNH PHÚC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Cấp lần đầu: [x]
Cấp lại: [ ]

Mã GCS: 01009.C[redacted]

GIẤY CHỨNG SINH

Họ, chữ đệm, tên khai sanh của mẹ: [redacted]

Ngày, tháng, năm sinh: [redacted] Dân tộc: Kinh

Số ĐDCN/Hộ chiếu: [redacted]

Nơi cư trú: [redacted]
Đồng Nai

Mã số BHXH/Thẻ BHYT số:

Đã sinh con vào lúc: [redacted] ngày [redacted] tháng 07 năm 2026

Tại: [redacted]

Số con trong lần sinh này: 1

Giới tính của con: Nữ Cân nặng: 3300 gam

Dự định đặt tên con là:

Ghi chú: Ổn

TP.HCM, ngày 22 tháng 07 năm 2026

Thân nhân của trẻ	**Người đỡ đẻ**	**Đại diện cơ sở KBCB**
(Ký, ghi rõ họ tên)	*(Ký, ghi rõ họ tên)*	*(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)*

CÔNG TY CỔ PHẦN BỆNH VIỆN ĐA KHOA QUỐC TẾ HẠNH PHÚC
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Nguyen Thi Tuyet Anh, MD, MSc
Head of Obstetrics & Gynaecology Department
HANH PHUC INTERNATIONAL

Dr. Chu Minh Tuan
MD, Specialist level I
General Surgery

Chú thích :
- Tên con dự định đặt có thể thay đổi khi khai sinh.
- Ghi chú với trường hợp sinh con phải phẫu thuật hoặc sinh con dưới 32 tuần hoặc các nội dung khác cần lưu ý.

Scanned with CamScanner

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

CĂN CƯỚC CÔNG DÂN

Citizen Identity Card



Số / *No.:* [redacted]

Họ và tên / *Full name:* [redacted]

Ngày sinh / *Date of birth:* [redacted]

Giới tính / *Sex:* Nữ **Quốc tịch** / *Nationality:* Việt Nam

Quê quán / *Place of origin:* [redacted]

Nơi thường trú / *Place of residence:* [redacted]

Có giá trị đến [redacted]
Date of expiry

Scanned with CamScanner

Đặc điểm nhân dạng / *Personal identification:*
Nốt ruồi C:1,8cm dưới trước đuôi mắt trái

Ngày, tháng, năm / *Date, month, year:* 12/01/2022

CỤC TRƯỞNG CỤC CẢNH SÁT
QUẢN LÝ HÀNH CHÍNH VỀ TRẬT TỰ XÃ HỘI
DIRECTOR GENERAL OF THE POLICE DEPARTMENT
FOR ADMINISTRATIVE MANAGEMENT OF SOCIAL ORDER

BỘ CÔNG AN ★ CỤC CẢNH SÁT QUẢN LÝ HÀNH CHÍNH VỀ TRẬT TỰ





Ngón trỏ trái
Left index finger

Ngón trỏ phải
Right index finger

Tô Văn Huệ

[redacted]

[redacted]<<<<<<<<<<0

[redacted]<<

Scanned with CamScanner

中华人民共和国 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

护 照
PASSPORT

类型/Type
P

国家码/Country Code
CHN

护照号码/Passport No.
[redacted]

姓名/Name
李仁杰[redacted]



性别/Sex
男/M

国籍/Nationality

出生日期/Date of birth
[redacted]

出生地点/Place of birth
[redacted]

签发日期/Date of issue
[redacted]

签发地点/Place of issue
[redacted]

有效期至/Date of expiry
[redacted]

签发机关/Authority
[redacted]
National Immigration Administration, PRC

持照人签名/Bearer's signature



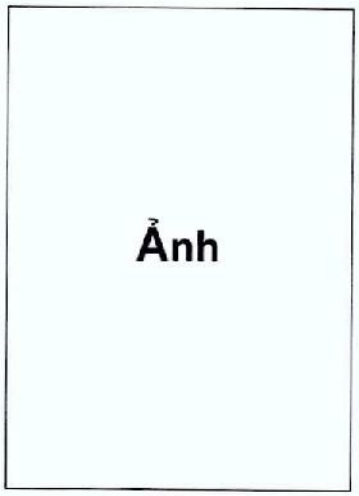
[redacted]<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

[redacted]

Scanned with CamScanner

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa yêu cầu cơ quan Quân chính các nước cho phép người mang hộ chiếu này được di lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ cần thiết.

HỘ CHIẾU	**Loại/Type**	**Mã số/Code**	**Số hộ chiếu/Passport No**
Passport	P	CHN	EH9861287



Họ Tên [redacted]

Giới tính [redacted] Quốc tịch [redacted] Ngày sinh [redacted]

Ngày cấp [redacted]

Nơi cấp [redacted] Ngày hết hạn [redacted]

Cơ quan cấp phát

Cục quản lý Di Dân Quốc Gia nước Cộng Hoà Nhân Dân Trung Hoa

Người được cấp phát ký tên [redacted]

[redacted]<<<

CỘNG HOÀ NHÂN DÂN TRUNG HOA

CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Cấp tại cơ quan : Phân cục khu Khoa Nhĩ Thấm cục công an thành phố Thông Liêu

Có giá trị từ ngày 23 tháng 03 năm 2017 đến ngày 23 tháng 03 năm 2037

Tên Họ [redacted]

Giới tính : [redacted] Dân tộc : [redacted]

Ảnh

Sinh ngày : [redacted]

Địa chỉ : [redacted]

Số CMND : [redacted]

Dịch Từ Bản Gốc Tiếng Hoa
Phiên Dịch Viên

CHIẾNG NGỌC ÁNH

CÔNG TY DỊCH THUẬT HÀN LÂM
70 Ngô Quyền, Phường An Đông, TP.Hồ Chí Minh

Nay chứng nhận rằng Bà. **CHIẾNG NGỌC ÁNH**
Phiên Dịch Viên Tiếng Hoa của Công ty
Ngày : **30 – 09 – 2026**
GIÁM ĐỐC

M.S.D.N: 0304526802 - C.T.T.N.H.H * CÔNG TY TNHH DỊCH THUẬT HÀN LÂM * THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Thái Thành Ngôn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

VĂN BẢN THỎA THUẬN LỰA CHỌN QUỐC TỊCH KHI ĐĂNG KÝ KHAI SINH CHO CON

Kính gửi: ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG BÌNH PHƯỚC

Hôm nay, ngày tháng năm 2026, chúng tôi gồm:

1. Tôi là [redacted]

Sinh ngày [redacted]

Giới tính: Nữ

Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Nơi thường trú [redacted]

Căn cước công dân s[redacted]

2. Tôi là [redacted]

Sinh ngày [redacted]

Giới tính: Nam

Dân tộc: [redacted] quốc tịch: Trung Quốc

Nơi cư trú [redacted]

Hộ chiếu số: [redacted]

Chúng tôi đăng ký kết hôn tại Ủy ban nhân dân Phường Bình Phước, tỉnh Đồng Nai ngày [redacted]

Ngày [redacted] ôi có sinh một bé Gái tại Bệnh viện Đa khoa quốc tế Hạnh Phúc, giấy chứng sinh có mã s[redacted] o Bệnh viện Đa khoa quốc tế Hạnh Phúc cấp ngày [redacted]

Vợ chồng chúng tôi cam kết chưa làm thủ tục đăng ký khai sinh cho con ở bất cứ cơ quan nhà nước nào. Nay vợ chồng chúng tôi đồng ý thỏa thuận đăng ký khai sinh cho con chúng tôi tại Việt Nam (UBND phường Bình Phước, thành phố Đồng Nai) và thống nhất lựa chọn quốc tịch cho con chúng tôi như sau:

-Họ tên [redacted]

-Giới tính: [redacted]

-Dân tộc [redacted] Quốc tịch: [redacted]

-Quê quán: [redacted]

Vợ chồng tôi làm văn bản thống nhất lựa chọn quốc tịch cho con với nội dung trên và chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung này.

Chữ ký của người mẹ **Chữ ký của người cha**

[redacted] [redacted]

公　　证　　书

（2026）胡领公字第 0000434 号

根据《中华人民共和国国籍法》第五条规定，中华人民共和国公民李仁杰（男，持第EH9861287号中华人民共和国护照）之女李沐瑶（LI　MUYAO　2026年07月21日在越南出生）具有中华人民共和国国籍。

中华人民共和国驻胡志明市总领事馆

随员　　

2026年09月28日

06891407

Để xác thực chứng nhận này, hãy quét mã QR-Code hoặc truy cập đường dẫn:
To verify this certificate, please scan the QR-Code or go to
https://hopphaphoa.lanhsuvietnam.gov.vn/verify

BỘ NGOẠI GIAO NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIET NAM

HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR LEGALISATION

1.Quốc gia *Country* ..... **Việt Nam** .....

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2.do ông (bà) ..... [redacted] ..... **ký**
has been signed by

3.với chức danh ..... [redacted] .....
acting in the capacity of

4.và con dấu của [redacted]
bear the seal/stamp of **tại Tp. Hồ Chí Minh**

được hợp pháp hoá lãnh sự
Certified

5.tại *to* ..... **TP. Hồ Chí Minh** ..... **6. ngày** *the* ..... **08/10/2026** .....

7.Cơ quan cấp *by* ..... **Sở Ngoại vụ Thành phố Hồ Chí Minh** .....

8.Số *No.* ..... **1847600.26/HCM** .....

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp

9.Ghi chú
Remarks

Tem này không chứng nhận về nội dung và hình thức của giấy tờ, tài liệu;
Tem chỉ có giá trị sử dụng tại Việt Nam.

BỘ NGOẠI GIAO ★ NGOẠI VỤ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH ★

Nguyễn Duy Khiêm
Trưởng phòng lãnh sự

GIẤY CÔNG CHỨNG

(2026) Hồ Lãnh Công Tự Đệ số 0000434

Căn cứ qui định tại Điều 5 [Luật Quốc tịch nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa], con gái của công dân nước Cộng hòa Nhân dân Trung H[redacted]nam, hộ chiếu nước Cộng hòa Nhân dân Trung[redacted]nh ngày 21 tháng 07 năm [redacted]mang quốc tịch nước[redacted]

TỔNG LÃNH SỰ QUÁN CỘNG HÒA NHÂN DÂN TRUNG HOA

TẠI TP.HỒ CHÍ MINH

Tùy viên lãnh sự

(đã ký và đóng dấu)

ZHANG QIAN

28/09/2026

06891407

Để xác thực chứng nhận này, hãy quét mã QR-Code hoặc truy cập đường dẫn :
https://hopphaphoa.lanhsuvietnam.gov.vn/verify

BỘ NGOẠI GIAO NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
HỢP PHÁP HOÁ LÃNH SỰ

1.Quốc gia : Việt Nam

Giấy tờ, tài liệu này

2. Do Ông (Bà) : **Zhang Qian** ký
3. Với chức danh : **Tùy viên lãnh sự**
4. Và con dấu của Tổng Lãnh sự quán Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa tại Tp. Hồ Chí Minh

được hợp pháp hoá lãnh sự

5. Tại TP. Hồ Chí Minh 6. Ngày 08/10/2026
7. Cơ quan cấp Sở Ngoại vụ Thành phố Hồ Chí Minh
8. Số **1847600.26 / HCM**

Ký tên và đóng dấu
Nguyễn Duy Khiêm
Trưởng phòng lãnh sự

9. Ghi chú :
Tem này không chứng nhận về nội dung và hình thức của giấy tờ, tài liệu :
Tem chỉ có giá trị sử dụng tại Việt Nam

LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi, **CHIẾNG NGỌC ÁNH**, thẻ căn cước công dân/thẻ căn cước số: **079185011963**, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Hoa sang tiếng Việt.

Ngày 09 tháng 10 năm 2026

Người dịch ký và ghi rõ họ tên

CHIẾNG NGỌC ÁNH

Ngày 09 tháng 10 năm 2026 (Ngày chín, tháng mười, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)

Tại Phòng công chứng số 2 thành phố Hồ Chí Minh, địa chỉ: 94-96 Ngô Quyền, phường An Đông, thành phố Hồ Chí Minh.

Tôi, , là công chứng viên Phòng Công chứng số 2 thành phố Hồ Chí Minh.

Lê Ngọc Tình

Chứng thực

- Ông/bà **CHIẾNG NGỌC ÁNH** là người đã ký vào từng trang bản dịch này.

- Đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Phòng công chứng số 2 thành phố Hồ Chí Minh.

- Văn bản chứng thực này được lập thành **2** bản gốc (mỗi bản gốc gồm **2** tờ, **2** trang) lưu 01 (một) bản gốc tại Phòng công chứng số 2 thành phố Hồ Chí Minh.

Số chứng thực: 47220 quyển số: 10/2026-SCT/CKND

CÔNG CHỨNG VIÊN

SỞ TƯ PHÁP THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
PHÒNG CÔNG CHỨNG SỐ 2

Lê Ngọc Tình